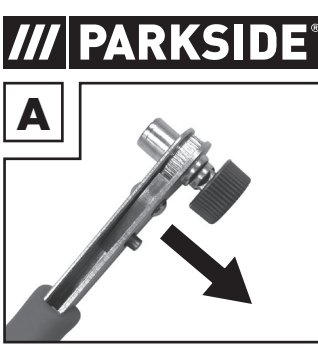
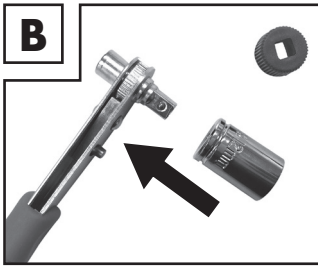


85 mm

130 mm



A



B

DE AT CH

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Service après-vente

Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

FR BE

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Service après-vente

Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalseparatie), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-Logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Service

Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

Service België
Tel.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

PL

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Serwis

Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

CZ

Výrobek včetně příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

CZ

Výrobek včetně příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

ES

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Asistencia

Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

DK

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoen gælder kun for Frankrig.

● Service

Service Danmark
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

HU

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SI

Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Servis

Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 70 60
E-Mail: owim@lidl.si

HR

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostatka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta. Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati. Ako u razdoblju od 2 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava. Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili tkvi, koji su izrađeni od stakla.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute: Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 499620_2204) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

FR

Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

● Servis

Servis Hrvatska
Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr

RO

● Garanție

Proizdul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanții noastre prezentată în continuare.

FR

Pour cet produit, le fabricant vous offre une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est soumise à des conditions d'achat et de conservation. En cas de défaut de fabrication, nous vous proposons de réparer ou de remplacer gratuitement le produit – à votre choix – dans les délais raisonnables. Le produit est considéré comme défectueux si, à l'usage normal, il présente des signes de détérioration ou si, à l'usage normal, il présente des signes de détérioration. Le produit est considéré comme défectueux si, à l'usage normal, il présente des signes de détérioration. Le produit est considéré comme défectueux si, à l'usage normal, il présente des signes de détérioration.

● Servis

Servis България
Телефон: 008001184975
Е-мейл: owim@lidl.bg

GR CY

Το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυνόμενη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίψτε τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα
Τηλ: 00800 491800674
Email: owim@lidl.gr

Σέρβις Κύπρος
Τηλ: 8009 4211
Email: owim@lidl.com.cy

FR

Proizdul defect îl puteți transmite la adresa de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Servis

Servis România
Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@lidl.ro

BG

Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Triman-логото важи само за Франция.

● Сервиз

Сервиз България
Телефон: 008001184975
Е-мейл: owim@lidl.bg

FR

Proizdul defect îl puteți transmite la adresa de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Servis

Servis România
Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@lidl.ro


GR CY

Το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυνόμενη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίψτε τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα
Τηλ: 00800 491800674
Email: owim@lidl.gr

Σέρβις Κύπρος
Τηλ: 8009 4211
Email: owim@lidl.com.cy



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 499620_2204
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03492
Version: 10/2022